

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 329		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 27 Mai 1937	VERGADERING van 27 Mei 1937	

**PROJET DE LOI
CONTENANT LE RÈGLEMENT DÉFINITIF DU
BUDGET DE L'EXERCICE 1926.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi contenant le règlement définitif du Budget de l'exercice 1926, soumis à la législature le 3 décembre 1935, étant devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres, j'ai l'honneur de vous le représenter.

Le compte du Budget clos de 1926 ayant été admis par la Cour des Comptes, il reste à lui donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je soumets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à l'exception toutefois des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés par l'article 8 du projet s'élèvent à fr. 6,611,982,426.27 et sont détaillés au tableau C annexé au projet de loi.

Ce montant comprend les allocations destinées à couvrir l'imputation budgétaire ou la régularisation des opérations ci-après :

- a) Opérations relatives au retrait de la circulation des monnaies allemandes;
- b) Opérations corrélatives à la cessation de l'exploitation des chemins de fer par l'Etat et à la création de la Société Nationale des Chemins de Fer belges;
- c) Opérations destinées à soutenir la devise belge ou à alimenter le Trésor pendant la période difficile qui a précédé la stabilisation monétaire.

L'exercice 1926 constitue, en quelque sorte, un exercice de liquidation. Il se clôture finalement, tous services réunis, par un boni de fr. 4,638,108,988.57.

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires présente, de 1830 à 1926, ainsi que cela résulte

**ONTWERP VAN WET
HOUDENDE EINDREGELING VAN DE BEGROOTING
VAN DIENSTJAAR 1926.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Daar het ontwerp van wet houdende eindregeling van de Begrooting van dienstjaar 1926, dat den 3^e December 1935 aan de wetgeving werd onderworpen, naar aanleiding van de ontbinding der Kamers vervallen is, heb ik de eer het U andermaal voor te leggen.

Daar de rekening der afgesloten Begrooting van 1926 door het Rekenhof werd aangenomen, moet, volgens hetgeen bij artikel 115 der Grondwet is voorgeschreven, aan die Begrooting nog de wetgevende bekrachtiging worden gegeven.

Bij het wetsontwerp dat ik, te dien einde, U ter behandeling voorleg, zijn tabellen gevoegd welke de bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit vereischte inlichtingen behelzen, met uitzondering echter van de bijzondere uitgewerkte toelichtingen in belastingzaken.

De bij artikel 8 van het ontwerp aangevraagde aanvullende kredieten bedragen fr. 6,611,982,426.27 en worden omstandig aangegeven in de bij het wetsontwerp gevoegde tabel C.

Dit bedrag behelst de toegestane sommen bestemd tot dekking van de begrootingsaanrekening of de regularisatie van onderstaande verrichtingen :

- a) Verrichting met betrekking tot de buitenomloopstelling van de Deutsche munten;
- b) Verrichtingen naar aanleiding van de stopzetting van de exploitatie der spoorwegen door den Staat alsmede van de oprichting der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen;
- c) Verrichtingen bestemd om het Belgisch devies te steunen of de Schatkist te stijven gedurende de lastige periode vóór de muntstabilisatie.

Dienstjaar 1926 is in zekeren zin een dienstjaar van liquidatie. Het sluit ten slotte, alle diensten samengenomen, met een boni van fr. 4,638,108,988.57.

De samengenomen gewone en buitengewone diensten vertoonen van 1830 tot 1926, zooals uit artikel 10

de l'article 10 du projet, un excédent de dépenses de fr. 5,539,230,960.38.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, le Gouvernement a été autorisé, par diverses lois, à émettre des emprunts en Belgique et à l'étranger.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée sont détaillés dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1927 et dans celles qui ont paru antérieurement.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances :

§ 1. Fixation des Recettes.

Article premier.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1926 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de vingt milliards sept cent soixante-cinq millions deux cent quatre-vingt-neuf mille quatre cent dix-huit francs quatre-vingt-sept centimes fr. 20,765,289,418.87

Art. 2.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à vingt milliards deux cent vingt-deux millions six cent nonante-sept mille sept cent quatre-vingt six francs nonante-huit centimes fr. 20,222,697,786.98

Art. 3.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à cinq cent quarante-deux millions cinq cent nonante et un mille six cent trente et un francs quatre-vingt-neuf centimes fr. 542,591,631.89

van het wetsontwerp blijkt, een excédent aan uitgaven van fr. 5,539,230,960.38.

Om het excédent van de uitgaven op de ontvangsten te dekken, werd de Regeering bij verschillende wetten ertoe gemachtigd leeningen binnens- en buitenslands uit te geven.

De leeningen tot uitgifte waarvan aldus machtiging werd verleend zijn in den stand van 's Rijks Schatkist op 1 Januari 1927 alsmede in de vroeger verschenen standen omstandig aangegeven.

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onderstaand wetsontwerp wordt, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën, bij de wetgevende Kamers ingediend :

§ 1. Vaststelling der Ontvangsten.

Eerste artikel.

De op dienstjaar 1926 ten bate van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van twintig milliard zevenhonderd vijf en zestig millioen tweehonderd negen en tachtig duizend vierhonderd achttien frank zeven en tachtig centiem
fr. 20,765,289,418.87

Art. 2.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik van de afsluiting ervan gedane inningen zijn vastgesteld op twintig milliard tweehonderd twee en twintig millioen zeshonderd zeven en negentig duizend zevenhonderd zes en tachtig frank en acht en negentig centiem fr. 20,222,697,786.98

Art. 3.

De vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen blijven bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen vijfhonderd twee en veertig millioen vijfhonderd een en negentig duizend zeshonderd een en dertig frank negen en tachtig centiem
fr. 542,591,631.89

§ 2. Fixation des Dépenses.

Art. 4.

Les dépenses de l'exercice 1926 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de quinze milliards cinq cent quatre-vingt-quatre millions cinq cent quatre-vingt-huit mille sept cent nonante-huit francs quarante et un centimes :
fr. 15,584,588,798.41

Art. 5.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de quatorze milliards cent soixante et un millions neuf cent soixante-cinq mille six cent quarante six francs trente et un centimes. fr. 14,161,965,646.31

Art. 6.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard quatre cent vingt-deux millions six cent vingt-trois mille cent cinquante-deux francs dix centimes fr. 1,422,623,152.10

Ce montant comprend :

a) Celui de fr. 798,156,623.58 relatif à des opérations de trésorerie non régularisées faute de crédit et nécessitées par l'obligation d'alimenter le Trésor et de soutenir la devise belge au cours de la période antérieure à la stabilisation monétaire;

b) Celui de fr. 160,806,104.84 représentant des paiements faits par les comptables de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat et non régularisés à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

La régularisation de ces dépenses aura lieu après le vote de la présente loi.

§ 3. Fixation des Crédits.

Art. 7.

Les crédits montant à dix milliards neuf cent quatre-vingt-neuf millions sept cent soixante-huit mille nonante et un francs cinquante et un centimes (fr. 10,989,768,091.51) ouverts aux Ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1926 sont réduits :

1° D'une somme de cent onze millions huit cent septante et un mille deux cent quatre-vingt-cinq francs quatre-vingt-quatre centimes (111 millions 871,285 fr. 84) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1926 de crédits grevés de droits envers des créanciers de l'Etat et transférés à

§ 2. Vaststelling der Uitgaven.

Art. 4.

De uitgaven van dienstjaar 1926, waarvan laat blijken de algemeene rekening overgelegd door den Minister van Financiën, zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van vijftien milliard vijf-honderd vier en tachtig millioen vijf-honderd acht en tachtig duizend zeshonderd acht en negentig frank, een en veertig centiem :
fr. 15,584,588,798.41

Art. 5.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van veertien milliard honderd een en zestig millioen negenhonderd vijf en zestig duizend zeshonderd zes en veertig frank een en dertig centiem . fr. 14,161,965,646.31

Art. 6.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen een milliard vierhonderd twee en twintig millioen zeshonderd drie en twintig duizend honderd twee en vijftig frank tien centiem.
fr. 1,422,623,152.10

Dit bedrag omvat :

a) Dat van fr. 798,156,623.58 betreffende thesaurieverrichtingen niet geregulariseerd bij gebrek aan krediet en genoodzaakt door de verplichting om de Schatkist te stijven en het Belgisch devies gedurende de periode vóór de muntstabilisatie te steunen;

b) Dat van fr. 160,806,104.84 welk betalingen vertegenwoordigt gedaan door de rekenplichtigen van het gewezen Bestuur der Staatsspoorwegen en niet geregulariseerd ten gevolge van de onmogelijkheid om de zoek geraakte comptabiliteitsverantwoordingen aan het Rekenhof voor te leggen.

De regularisatie van deze uitgaven zal na het goedstemmen van deze wet geschieden.

§ 3. Vaststelling der Kredieten.

Art. 7.

De overeenkomstig bijgaande tabel B voor de uitgaven van dienstjaar 1926 aan de Ministers geopende kredieten ten bedrage van tien milliard negenhonderd negen en tachtig millioen zeshonderd acht en zestig duizend een en negentig frank een en vijftig centiem (fr. 10,989,768,091.51) zijn verminderd :

1° Met een som van honderd en elf millioen achthonderd een en zeventig duizend tweehonderd vijf en tachtig frank vier en tachtig centiem (111 millioen 871, 285 fr. 84), vertegenwoordigend het, bij de afsluiting van dienstjaar 1926, onuitgegeven deel van kredieten met rechten bezwaard ten bate van de cre-

l'exercice 1927 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de vingt-neuf mille sept cent vingt-deux francs vingt-neuf centimes (fr. 29,722.29) reportée à l'exercice 1927 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de un milliard neuf cent cinq millions deux cent soixante mille sept cent onze francs vingt-quatre centimes (fr. 1,905,260,711.24) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits montant ensemble à deux milliards dix-sept millions cent soixante et un mille sept cent dix-neuf francs trente-sept centimes (fr. 2,017,161,719.37) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

Art. 8.

Il est alloué un crédit complémentaire de six milliards six cent onze millions neuf cent quatre-vingt-deux mille quatre cent vingt-six francs vingt-sept centimes (fr. 6,611,982,426.27) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1926 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 30 mars, 14 mai, 14 juin, 17, 19 et 22 juillet, 2, 5, 9 et 10 août 1926, 6 avril et 24 juillet 1927.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 9.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1926 sont fixés à quinze milliards cinq cent quatre-vingt-quatre millions cinq cent quatre-vingt-huit mille sept cent nonante-huit francs quarante et un centimes (fr. 15,584,588,798.41), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. Fixation du résultat général du Budget.

Art. 10.

Le résultat général du Budget de l'exercice 1926 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2	fr. 20,222,697,786.98
Dépenses fixées à l'article 4	15,584,588,798.41
Excédent des recettes	fr. 4,638,108,988.57

diteuren van den Staat en krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit overgebracht op dienstjaar 1927;

2° Met een som van negen en twintig duizend zevenhonderd twee en twintig frank negen en twintig centiem (fr. 29,722.29) welke, krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908, op dienstjaar 1927 is overgebracht;

3° Met een som van een milliard negenhonderd vijf miljoen tweehonderd zestig duizend zevenhonderd en elf frank vier en twintig centiem (1 milliard 905,260,711 fr. 24) beschikbaar gebleven en voorgoed nietig gemaakt.

De overdrachten en vernietigingen van kredieten bedragende te zamen twee milliard zeventien miljoen honderd een en zestig duizend zevenhonderd negentien frank zeven en dertig centiem (2,017,161,719 fr. 37 cent.) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

Art. 8.

Een aanvullend krediet van zes milliard zeshonderd elf miljoen negenhonderd twee en tachtig duizend vierhonderd zes en twintig frank, zeven en twintig centiem (fr. 6,611,982,426.27) wordt verleend tot dekking van de uitgaven van dienstjaar 1926, uitgaven gedaan boven de bij wetten van 30 Maart, 14 Mei, 14 Juni, 17, 19 en 22 Juli, 2, 5, 9 en 10 Augustus 1926, 6 April en 24 Juli 1927 geopend kredieten.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangegeven in bijgaande tabel C.

Art. 9.

Ten gevolge van de in de twee voorgaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1926 vastgesteld op vijftien milliard vijf-honderd vier en tachtig miljoen vijfhonderd acht en tachtig duizend zevenhonderd acht en negentig frank, een en veertig centiem (fr. 15,584,588,798.41), som welke gelijkstaat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

Art. 10.

De algemeene eindcijfers der Begrooting van dienstjaar 1926 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 2	fr. 20,222,697,786.98
Uitgaven bepaald onder art. 4	15,584,588,798.41
Meer aan ontvangsten	fr. 4,638,108,988.57

Cette somme vient en déduction
du montant des dépenses or-
données au delà des res-
sources budgétaires réalisées à
la clôture de l'exercice 1925 fr. 10,177,339,948.95

Reste . . fr. 5,539,230,960.38

Cette somme sera transportée au compte de l'exer-
cice 1927.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1937.

Deze som komt in vermindering
van het bedrag der uitgaven
geordonnanceerd boven de bij
het afsluiten van dienstjaar
1925 verwezenlijkte budgetai-
re middelen fr. 10,177,339,948.95

Blijft . . fr. 5,539,230,960.38

Deze som zal op de rekening van dienstjaar 1927
worden overgedragen.

Gegeven te Brussel, den 26^e Mei 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

H. DE MAN

TABLEAU A (§ 1 du Projet de loi).

Compte définitif des Recettes de l'Exercice 1926. —

PAGES DU 95 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 95 ^e BOEK van het BEKENHOF 1	DÉSIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES	
		EVALUATION DES RECETTES — RAMING DER ONTVANGSTEN 3	DROITS CONSTATÉS ou faveur de l'exercice. — RECHTEN vastgesteld ten bate van het dienstjaar. 4
Pages 178-179. — Bladzijden 178-179.	Recettes ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i> fr.	4,743,746,013.—	7,003,252,774.48
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	59,000,000.—	70,598,712.22
	Recettes compensatoires. — <i>Compensatie ontvangsten</i>	498,403,177.—	371,174,704.37
	Total des recettes prévues au Budget des Voies et Moyens. — <i>Totaal der ontvangsten der Rijksmiddelenbegroting</i>	5,301,149,190.—	7,445,026,191.07
	Recettes extraordinaires et de réparation. — <i>Buitengewone en herstelontvangsten</i>	9,365,522,486.36	11,385,070,413.69
	Recettes du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télé- graphes, Téléphones et Aéronautique. — <i>Ontvangsten van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en Luchtvaart</i>	2,460,220,193.—	1,934,592,814.11
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	17,126,891,869.36	20,765,289,418.87

Eindrekening der Ontvangsten van het Dienstjaar 1926.

TABEL A (§ 1 van het Wetsontwerp).

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		RÈGLEMENT DES RECETTES — REGELING VAN DE ONTVANGSTEN			
RECouvreMENTS EFFECTUES — GEDANE INVORDERINGEN 5	RESTE A RECOURVER sur les droits constatés. — BLIJFT IN TE VORDEREN op de vastgestelde rechten. 6	EXCÉDENT des évaluations sur les recouvrements. — MEER GERAAMD dan ingevorderd 7	EXCÉDENT des recouvrements sur les évaluations. — MEER INGEVORDERD dan geraamd. 8	PRODUITS DEFINITIFS égaux aux droits perçus. — DEFINITIEVE MIDDELEN gelijk aan de geïnde rechten. 9	
6,503,134,709.34	500,118,065.14	12,451,883.97	1,771,840,580.31	6,503,134,709.34	
30,321,093.78	40,277,618.44	28,678,906.22	»	30,321,093.78	
371,174,704.37		127,228,472.67	»	371,174,704.37	
6,904,630,507.49	540,395,683.58	168,359,262.82	1,771,840,580.31	6,904,630,507.49	
11,385,488,221.80	182,191.89		2,019,965,735.44	11,385,488,221.80	
1,932,579,057.69	2,013,756.42	527,641,135.31	»	1,932,579,057.69	
20,222,697,786.98	542,591,631.89	696,000,398.13	3,791,806,315.75	20,222,697,786.98	
Excédent des recouvrements. Excedent der invorderingen.		3,095,803,917.62			

TABLEAU B (§ 2 du Projet de loi).

Compte définitif des Dépenses de l'Exercice 1926.

PAGES DU 95 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 95 ^e BOEK van het REKENHOF 1	SERVICES. — DIENSTEN. 2	SITUATION DES DÉPENSES.		
		Crédits accordés par le budget primitif et par des lois spéciales. — Kredieten bij de oorspronkelijke begroting en bij bijzondere wetten toegestaan. 3	Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnés au profit des créan- ciers de l'Etat. — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonneerde rechten ten bate der schuldeisers van den Staat. 4	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — In den loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen. 5
Pages 180-182. — Bladzijden 180-182.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven.</i>	7,031,454,320.67	5,900,622,429.87	5,690,325,351.03
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven.</i> ...	983,999,433.05	7,211,100,179.09	6,376,660,978.59
	Dépenses du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zee- wezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en Lucht- vaart</i>	2,974,314,337.79	2,472,866,189.45	2,094,979,316.39
	Totaux. — <i>Totalen.</i> ... fr.	10,989,768,091.51	15,584,588,798.41	14,161,965,646.31
	Report à l'exercice 1926 de l'excédent de dépenses constaté à la clôture de l'exercice 1925. — <i>Overdracht op dienstjaar 1926 van het uitgaven excédent vastgesteld bij de sluiting van dienstjaar 1925</i>	10,177,339,948.95	10,177,339,948.95	10,177,339,948.95
		21,167,108,040.46	25,761,928,747.36	24,339,305,595.26

Eindrekening der Uitgaven van het Dienstjaar 1926.

TABEL B (§ 2 van het Wetsontwerp).

TOESTAND DER UITGAVEN.		RÈGLEMENT DES CRÉDITS. — REGELING DER KREDIETEN.				
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour solde de l'exercice		CREDITS COMPLEMEN- TAIRES A ACCORDER. — TOE TE KENNEN AANVULLENDE KREDIETEN. 8	Crédits transférés à l'exercice 1927 en vertu de l'article 30 de la loi de comptabilité. — Kredieten overgebracht op dienstjaar 1927 krachtens artikel 30 der wet op 's Rijkse comptabiliteit. 9	Crédits reportés à l'exercice 1927 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908. — Kredieten overgedragen op dienstjaar 1927 krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908. 10	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement. — Definitief te annuleeren niet door de uitgaven verbruikte kredieten. 11	CREDITS DEFINITIFS DE L'EXERCICE 1926. — DEFINITIEVE KREDIETEN VAN DIENSTJAAR 1926. 12
sur ordonnances en circulation.	sur mandats d'avances et autres dépenses.					
Betalingen die te doen of te verantwoorden blijven voor saldo van het dienstjaar						
op ordonnantiën in omloop. 6	tot mandaten op voorschotten en andere uitgaven. 7					
210,297,078.84	"	67,292.42	16,759,593.91	"	1,114,139,589.31	5,900,622,429.87
36,282,576.62	798,156,623.58	6,345,665,173.58	34,956,552.82	29,722.29	81,578,152.43	7,211,100,179.09
217,080,768.22	160,806,104.84	266,249,960.27	60,155,139.11		707,542,969.50	2,472,866,189.45
463,660,423.68	958,962,728.42	6,611,982,426.27	111,871,285.84	29,722.29	1,903,260,711.24	15,584,588,798.41
1,422,623,152.10			2,017,161,719.37			10,177,339,948.95
						26,761,928,747.36

TABLEAU C (§ 3 du Projet de loi).

**CREDITS COMPLEMENTAIRES A VOTER
POUR COUVRIR LES DEPENSES CI-APRES :****Ministère de la Justice.**

Art. 61. — Pensions ecclésiastiques.
(Paiement des termes échus avant l'ins-
cription au Grand-Livre, relatifs à
l'exercice 1926 et aux exercices clos.) fr. 18,226 48

Ministère des Sciences et des Arts.

Art. 95. — Château de Mariemont. Per-
sonnel fr. 4,600 77

Art. 124. — Direction des services de
bibliographie et des échanges internatio-
naux : personnel, traitements, salaires des
gens de service, etc. fr. 13,222 45

Art. 142. — Partie mobile des traite-
ments et salaires fr. 7,995 91

**Ministère de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale.**

Art. 128. — Partie mobile des traite-
ments et salaires fr. 23,246 81

**Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes,
Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.****TABEAU I.****Dépenses d'exploitation.****A. — Chemins de fer.**

Art. 22. — Pertes et avaries; indem-
nités du chef d'accidents survenus sur
le chemin de fer, sur la ligne vicinale
Mons-Boussu, ainsi qu'aux passagers,
bagages ou colis transportés à bord des
paquebots d'Ostende-Douvres . . . fr. 29,879,484 32

Art. 30. — Remboursement à la Caisse
des Veuves et Orphelins des pertes subies
sur les pensions acquises au 1^{er} jan-
vier 1920 par application de la loi du
25 février 1920 prescrivant le paiement
anticipatif des pensions fr. 37,487 67

Art. 32. — Subside à la Caisse des
ouvriers du Département des Chemins de
fer fr. 6,218,155 72

Art. 33. — Accidents du travail. —
Exécution des obligations incombant à
l'administration en vertu de la loi du
24 décembre 1903 sur la réparation des
dommages résultant des accidents du
travail fr. 14,312,441 54

A reporter. . fr. 50,514,861 67

TABEL C (§ 3 van het Wetsontwerp).

**AANVULLENDE KREDIETEN GOED TE STEMMEN
TOT DEKKING VAN ONDERSTAANDE UITGAVEN :****Ministerie van Justitie.**

Art. 61. — Kerkelijke pensioenen.
(Betaling der termijnen verschenen vóór
de inschrijving in het Grootboek, betref-
fende het dienstjaar 1926 en de gesloten
dienstjaren.) fr. 18,226 48

Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.

Art. 95. — Kasteel van Mariemont. Per-
soneel fr. 4,600 77

Art. 124. — Bestuur der Belgische
diensten van bibliographie en interna-
tionale uitwisselingen : personeel, jaar-
wedden, loonen der dienstlieden, enz. . . 13,222 45

Art. 142. — Veranderlijk gedeelte der
wedden en loonen fr. 7,995 91

**Ministerie van Arbeid, Nijverheid en
Maatschappelijke Voorzorg**

Art. 128. — Veranderlijk gedeelte der
wedden en loonen fr. 23,246 81

**Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen, Telegrafïe, Telefonie en Luchtvaart.****TABEL I.****Uitgaven van exploitatie.****A. — Spoorwegen.**

Art. 22. — Verlies en schade; vergoe-
dingen wegens ongevallen overkomen op
den spoorweg, op de buurtlijn Bergen-
Boussu, alsmede aan reizigers, reisgoed
of colli aan boord van de pakketbooten
Oostende-Dover fr. 29,879,484 32

Art. 30. — Terugbetaling aan de Kas
van Weduwen en Weezen der verliezen
ondergaan op de pensioenen toegekend
op 1 Januari 1920 bij toepassing van
de wet van 25 Februari 1920 die de
voorafgaande betaling der pensioen voor-
schrijft fr. 37,487 67

Art. 32. — Subsidie aan de Werklieden-
kas van het Departement van Spoor-
wegen fr. 6,218,155 72

Art. 33. — Arbeidsongevallen. — Uit-
voering der verplichtingen ten laste val-
lende van het beheer, krachtens de wet
van 24 December 1903, op de vergoeding
der schade, voortspruitende uit arbeids-
ongevallen fr. 14,312,441 54

Over te dragen. . fr. 50,514,861 67

Report. . fr.	50,514,861 67	Overdracht. . fr.	50,514,861 67
Art. 37. — Subsidies à la masse d'habillement du Chemin de fer	56,435 75	Art. 37. — Subsidien aan het Kleedingfonds van den Spoorweg	56,435 75
Art. 38. — Déficits des comptables. — Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du Chemin de fer par le Département des Finances (Domaines)	1,046,231 67	Art. 38. — Tekort van rekenplichtigen. — Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den Spoorweg door het Departement van Financiën (Domeinen)	1,046,231 67
Art. 39. — Dépenses diverses et imprévues non libellées au Budget; commissions d'examens	702,188 46	Art. 39. — Diverse en in de Begrooting niet voorziene uitgaven; examencommissiën	702,188 46
B. — Postes.		B. — Postes.	
Art. 71. — Transport des facteurs . fr.	8,130 28	Art. 71. — Vervoer van de brievenbestellers fr.	8,130 28
F. — Office central des imprimés.		F. — Centrale dienst voor drukwerken.	
Art. 135. — Traitement d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. fr.	4,309 60	Art. 135. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren en beambten fr.	4,309 60
Art. 147. — Partie mobile des traitements et salaires	10,559 10	Art. 147. — Veranderlijk deel der wedden en loonen	10,559 10

TABLEAU III.

Dépenses de l'administration centrale.

SECTION I.

Administration centrale.

Art. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de Contentieux administratif et d'administration générale et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires fr.	6,787 40
Art. 7. — Honoraires des avocats . . .	5,914 25

SECTION III.

Comité supérieur de Contrôle.

I. — Services généraux.

Art. 16. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr.	1,150 »
--	---------

II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.

Art. 21. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr.	41 70
--	-------

A reporter. . fr. 52,356,609 88

TABEL III.

Uitgaven van het Hoofdbestuur

SECTIE I.

Hoofdbestuur.

Art. 2. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten; zitpenningen en reiskosten voor de leden van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur en voor de leden van den Raad van beroep in Strafzaken fr.	6,787 40
Art. 7. — Honoraria van de advocaten .	5,914 25

SECTIE III.

Hoog Comité van Toezicht.

I. — Algemeene diensten.

Art. 16. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten fr.	1,150 »
--	---------

II. — Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij de spoorwegen.

Art. 21. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten fr.	41 70
--	-------

Over te dragen. . fr. 52,356,609 88

Report. . fr.	52,356,609 88
III. — Fonctionnaires détachés au Cabinet du Ministre.	
Art. 24. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités fr.	1,300 "

SECTION IV.

Dépenses générales.

Art. 27. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonction- naires et employés et prenant cours en 1926 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année fr.	91,097 91
--	-----------

SECTION V.

Dépenses exceptionnelles.

Art. 31. — Partie mobile des traitements et salaires fr.	121,258 "
Art. 31a. — Partie mobile des traite- ments et salaires. Créances des exercices 1925 et antérieurs	1,733 40

TABLEAU V.

Dépenses extraordinaires.

Chemins de fer.

Art. 15. — Traction et matériel . . fr.	52,939,148 66
---	---------------

BUDGET

DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Dette publique.

Crédit nouveau. Remboursement au Trésor de la contre-valeur des monnaies allemandes versées en souscription aux Bons du Trésor de la Restauration moné- taire fr.	1,930,809,800 "
---	-----------------

Crédit nouveau. Remboursement par- tiel des avances consenties par la Ban- que Nationale de Belgique pour le retrait des monnaies allemandes (art. 2 de l'ar- rêté royal du 25 octobre 1926)	3,200,000,000 "
--	-----------------

Crédit nouveau. Remboursement à la Banque Nationale de Belgique des pertes résultant pour le Trésor de l'exécution des arrangements conclus entre le Minis- tère des Finances et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, en vue d'assurer le placement des titres de l'emprunt alle- mand de 1924 (tranche belge)	73,471,151 76
--	---------------

A reporter. . fr. 5,309,792,099 61

Overdracht. . fr.	52,356,609 88
III. — Ambtenaren gedetacheerd bij het Kabinet van den Minister.	
Art. 24. — Jaarwedden voor werke- lijken dienst en voor beschikbaarheid en vergoedingen fr.	1,300 "

SECTIE IV.

Algemeene uitgaven.

Art. 27. — Pensioenen en eerste ter- mijn van pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1926 of vóór 1 Januari van het zelfde jaar fr.	91,097 91
---	-----------

SECTIE V.

Uitzonderingsuitgaven.

Art. 31. — Veranderlijk deel der wed- den en loonen fr.	121,258 "
Art. 31a. — Veranderlijk deel der wed- den en loonen. Schuldvorderingen van 1925 en vorige dienstjaren	1,733 40

TABEL V.

Uitzonderingsuitgaven.

Spoorwegen.

Art. 15. — Trekdienst en materieel . fr.	52,939,148 66
--	---------------

BEGROOTING

VAN BUITENGEWONE UITGAVEN

Staatsschuld.

Nieuw krediet. Terugbetaling aan de Schatkist van de tegenwaarde van het Duitsche geld gestort tot inschrijving voor Schatkistbons van het muntherstel fr.	1,930,809,800 "
---	-----------------

Nieuw krediet. Gedeeltelijke terugbe- taling van de voorschotten toegestaan door de Nationale Bank van België voor de intrekking van het Duitsche geld (art. 2 van het Koninklijk besluit van 25 Octo- ber 1926)	3,200,000,000 "
---	-----------------

Nieuw krediet. Terugbetaling aan de Nationale Bank van België van de ver- liezen voortvloeiend voor de Schatkist uit de ten uitvoer legging van de over- eenkomsten die tusschen het Ministerie van Financiën en de Nationale Maat- schappij voor Krediet aan de Nijverheid werden gesloten ten einde het plaatsen van effecten van de Duitsche leening van 1924 (Belgische snede) te verzekeren . . .	73,471,151 76
---	---------------

Over te dragen. . fr. 5,309,792,099 61

Report. . fr. 5,309,792,099 61

Overdracht. . fr. 5,309,792,099 61

Crédit nouveau. Remboursement à la Banque Nationale de Belgique des frais et pertes résultant de l'utilisation des crédits à court terme consentis à cet établissement financier par diverses banques étrangères, moyennant garantie du gouvernement belge 300,967,006 55

Crédit nouveau. Pertes afférentes aux Bons du Trésor libellés en devises remboursés au cours de l'année 1926 . . . 167,447,864 61

Crédit nouveau. Remboursement à la Banque Nationale de Belgique des pertes résultant de l'exécution des contrats de change relatifs aux opérations de remboursement des Bons du Trésor émis avec garantie de change 250,858,978 63

Crédit nouveau. Versement à la Banque Nationale de Belgique des pertes résultant pour le Trésor de la liquidation des comptes en devises achetées par cette institution pour les besoins du Trésor . . 3,018,616 88

Crédit nouveau. Intérêts dus à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie du chef des crédits de caisse ouverts par cette société au Trésor 2,393,005 15

Ministère des Finances.

Crédit nouveau. Prise en charge du versement à la Société Nationale des Chemins de Fer belges de dix pour cent des émissions, contre Bons du Trésor, d'actions privilégiées de la dite Société (art. 11 de la loi du 23 juillet 1926; *Moniteur* du 24 juillet 1926, n° 205) 416,698,750 »

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique

Crédit nouveau. Régularisation. Paiements effectués par les comptables des chemins de fer et non régularisés au point de vue budgétaire, à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues fr. 160,806,104 84

Total . . fr. 6,611,982,426 27

Nieuw krediet. Terugbetaling aan de Nationale Bank van België van de kosten en verliezen voortvloeiend uit het aanwenden van kredieten op korten termijn aan deze financiële inrichting door verschillende buitenlandse banken toegestaan, tegen waarborg vanwege de Belgische Regering 300,967,006 55

Nieuw krediet. Verliezen in verband met de in deviezen luidende Schatkistbons in den loop van het jaar 1926 terugbetaald 167,447,864 61

Nieuw krediet. Terugbetaling aan de Nationale Bank van België van de verliezen voortspruitend uit de uitvoering van de wisselcontracten betreffende de verrichtingen tot terugbetaling van de met wisselwaarborg uitgegeven Schatkistbons. 250,858,978 63

Nieuw krediet. Storting bij de Nationale Bank van België van het verlies voortspruitend voor de Schatkist uit de vereffening van de rekeningen in deviezen door deze instelling aangekocht ten behoeve van de Schatkist 3,018,616 88

Nieuw krediet. Interesten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid, wegens door deze Maatschappij aan de Schatkist opgestelde kredieten 2,393,005 15

Ministerie van Financiën.

Nieuw krediet. Inlastneming van de storting bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 10 t. h. der uitgifte, tegen Schatkistbons, van preferentaandeelen van bewuste maatschappij (art. 11 der wet van 23 Juli 1926; *Staatsblad* van 24 Juli 1926, n° 205) . . . 416,698,750 »

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en Luchtvaart.

Nieuw krediet. Regularisatie. Betalingen door de rekenplichtigen der spoorwegen gedaan en niet geregulariseerd op 't stuk begroting, ter oorzaak van de onmogelijkheid aan het Rekenhof de comptabiliteitsbescheiden, welke zoekgeraakt zijn, voor de leggen fr. 160,806,104 84

Totaal . . fr. 6,611,982,426 27